



IVC EVIDENSIA

Healthy animals,
happy owners



Leverandørinformasjonspakke for Norge

Forpliktet til å betale deg i tide

GBS Accounts Payable



Innhold

Velkommen	3
Retningslinjer for fakturering	4
Standard vilkår og betingelser	5



Velkommen



Velkommen til IVC Evidensia.

Vi gjennomfører for tiden en betydelig omstilling i hele vår finansorganisasjon. Dette inkluderer omstrukturering av teamene våre, forbedring av prosessene våre og innføring av ny teknologi i et forsøk på å forbedre vårt samlede økonomiske miljø.

Et av våre viktigste mål er å forbedre hele prosessen fra innkjøp til betaling. Målet vårt er å gjøre prosessen så smidig som mulig og sikre at vi betaler alle leverandørene våre nøyaktig og i tide.

Vi setter stor pris på vårt samarbeid med deres selskap og takker for deres fortsatte støtte. Som en del av vårt arbeid med å effektivisere prosessene våre og sikre åpenhet i våre finansielle transaksjoner, deler vi nå våre reviderte **retningslinjer for fakturering** og **standardvilkår**.

I dette dokumentet finner du en detaljert oversikt over de viktigste komponentene i våre **faktureringsretningslinjer**, inkludert informasjon om fakturainnsending, formateringskrav og kontakinformasjon for spørsmål knyttet til fakturering.

I tillegg finner du våre **standardvilkår** vedlagt. Disse vilkårene gjelder for våre kjøp fra deg, med mindre vi avtaler noe annet skriftlig med deg.

Våre betalingsbetingelser er som avtalt med deg. I fravær av en avtale er våre standard betalingsbetingelser imidlertid slutten av måneden pluss 63 dager fra mottaksdatoen.

Vi oppfordrer deg til å lese gjennom disse dokumentene nøye og innlemme **retningslinjene** våre i faktureringsprosessen din. Vårt mål er å sikre et sømløst og transparent økonomisk forhold, og ditt samarbeid om å følge **retningslinjene** våre er avgjørende for å nå dette målet.

Hvis du har spørsmål eller trenger ytterligere avklaring om noen del av **retningslinjene**, kan du sende en e-post til vårt kreditoravdeling på Accountspayable.NO@ivcevidensia.com

Vi ser frem til fortsatt samarbeid og takker for din kontinuerlige støtte.

Med vennlig hilsen



Jonathan Preece

Jonathan Preece

**Director, Global Business Solutions
IVC Evidensia**

Besøk vår nettside her



Retningslinjer for fakturering



IVC Evidensia (IVCE) forplikter seg til å betale leverandøren i tide. For å unngå forsinkelser i betalinger, vennligst følg retningslinjene nedenfor

Fakturainnsending

For å sikre rettidig betaling er det viktig at du sender fakturaer **direkte til riktig skanningspostkasse: invoices.no@evidensia.no**

Papirfakturaer som sendes til IVC Evidensia-klinikker eller -kontorer **vil IKKE bli behandlet.**

Fakturaer skal KUN sendes inn etter at arbeidet er påbegynt eller varene er levert – og må inneholde:

- IVCE juridisk enhetsnavn og IVCE enhetsadresse
- IVCEs moms-/skatteregistreringsnummer (hvis leverandøren krever moms/skatt) kun i enkelte land
- Riktig fakturaadresse
- Navnet på IVCE-ansatt/klinikk som bestilte varene/tjenestene og kostnadscenter
- Fakturadato og -nummer
- Fakturavaluta
- Nettobeløp, moms-/skattebeløp, bruttobeløp
- Leverandørens moms-/skatteregistreringsnummer (hvis leverandøren krever moms/skatt)
- Prosjektnummer eller leiekontraktnummer (hvis kjent)

Fakturaformat

- Fakturaer må være i PDF-format, og zip-filer/passordbeskyttede filer godtas ikke
- Det skal bare være én faktura per fil (PDF) og én fil per e-post
- E-postadressen skal stå i «Til»-feltet, ikke i «Cc»-feltet
- Ikke inkluder tekst som spesielle instruksjoner, henvendelser, kontoutskrifter osv. i e-postens brødtekst. Systemet vårt registrerer kun vedlegg. Inkluder relevante instruksjoner på første side av vedlegget

E-postadresser som skal brukes for innsending av fakturaer

- Fakturaer – invoices.uk@ivcevidensia.com
- Vikarregninger – locuminvoices@independentvetcare.co.uk
- Erklæringer - ivcstatements@independentvetcare.co.uk

Betaling av en faktura avhenger av betalingsbetingelsene vi har avtalt med deg, datoen fakturaen mottas i postkassen angitt ovenfor, og fakturaens nøyaktighet og fullstendighet.

Hvis du ikke har mottatt betaling for fakturaen din, kan du kontakte vår helpdesk for leverandørgjeld på Accountspayable.NO@ivcevidensia.com for å få svar innen 72 timer. Hvis du ikke mottar svar innen denne perioden, kan du eskalere henvendelsen din til postkassen escalation_NE_PTP@ivcevidensia.com.

Merknad. Gebyr for forsinket betaling – dersom vi ikke betaler en leverandørfaktura innen forfallsdatoen, kan vi bli pålagt et gebyr for forsinket betaling som beskrevet i punkt 4.4 i standardvilkårene nedenfor. Vær oppmerksom på at «forfallsdatoen» beregnes fra datoen fakturaen mottas, ikke fra utstedelsesdatoen.

Trenger du å oppdatere leverandørinformasjonen din?

Endringer i eksisterende leverandørinformasjon skal fylles ut på det nye leverandørskjemaet som er vedlagt denne meldingen, og sendes til vendormaintenance.norway@ivcevidensia.com

Standardvilkår

1. TOLKNING

1.1 Definisjoner. Følgende definisjoner gjelder i denne avtalen:

Leveringsdato; **Leveringssted;** **Varer;** **IVCE;** **Tjenester;** **Startdato:** som angitt i bestillingen.

Gjeldende lover: alle gjeldende lover, vedtekter, forskrifter og regler som fra tid til annen er i kraft.

Virkedag: en dag, unntatt lørdag, søndag eller offentlig helligdag i England, når bankene i London er åpne for virksomhet.

Åpningstider: perioden fra kl. 09.00 til kl. 17.00 på en hvilken som helst virkedag.

Konfidensiell informasjon: all informasjon som en fornuftig forretningsperson ville anse som konfidensiell, og som gjelder: (a) virksomheten, forretninger, kunder, klienter, leverandører, planer, intensjoner eller markedsmuligheter til IVCE (eller et hvilket som helst medlem av IVCE-gruppen); (b) driften, prosessene, produktinformasjonen, kunnskapen, designene, forretningshemmelighetene eller programvaren til IVCE (eller et hvilket som helst medlem av IVCE-gruppen); (c) all informasjon som er utviklet i løpet av gjennomføringen av denne avtalen; og (d) eksistensen og vilkårene i denne avtalen.

Databeskyttelseslovgivning: all gjeldende lovgivning om databeskyttelse og personvern som fra tid til annen er i kraft i Storbritannia, inkludert den beholdte EU-lovversjonen av den generelle databeskyttelsesforordningen ((EU) 2016/679), databeskyttelsesloven av 2018 (og forskrifter gitt i medhold av denne) og forskriftene om personvern og elektronisk kommunikasjon av 2003 (SI 2003/2426) med senere endringer.

Etiske standarder: alle gjeldende lover relatert til bekjempelse av bestikkelser og korrupsjon (inkludert den britiske bestikkelsesloven av 2010), bekjempelse av skatteunndragelse (inkludert den britiske loven om kriminell økonomi av 2017) og bekjempelse av slaveri og menneskehandel (inkludert loven om moderne slaveri av 2015).

Force Majeure-hendelse: enhver omstendighet som ikke er innenfor en parts rimelige kontroll, inkludert, men ikke begrenset til, force majeure, naturkatastrofer, epidemier eller pandemier, terrorangrep, borgerkrig, sivile uroligheter eller opptøyer, krig, trussel om eller forberedelse til krig, enhver arbeids- eller fagkonflikt, streiker, arbeidsnedleggelse eller lockout (unntatt i hvert tilfelle av den part som søker å påberope seg Force Majeure-hendelsen, og avbrudd eller svikt i forsynings tjenester).

Konsern: i forhold til et selskap, det selskapet, ethvert datterselskap eller holdingselskap som fra tid til annen tilhører det selskapet, og ethvert datterselskap som fra tid til annen tilhører et holdingselskap i det selskapet, slik disse begrepene er definert i § 1159 i selskapsloven av 2006.

Bestilling: innkjøpsordren som IVCE har gitt deg.

Representant: en parts ansatte, ledere, entreprenører, underleverandører, representanter og rådgivere.

1.2 Tolkning. Følgende tolkningsregler gjelder i denne avtalen: (a) Overskrifter på klausuler, underklausuler og avsnitt vil ikke påvirke tolkningen av denne avtalen.

(b) ord som følger etter uttrykkene «inkludert», «inkluderer», «spesielt», «for eksempel» eller lignende, skal tolkes som illustrerende og vil ikke begrense betydningen av ordene; (c) henvisninger til lovgivning eller lovbestemmelser skal omfatte all underordnet lovgivning som vedtas fra tid til annen; og (d) enhver forpliktelse for en part til ikke å gjøre noe, inkluderer en forpliktelse til ikke å tillate at det gjøres.

2. KONTRAKTENS GRUNNLAG

Bestillingen er et tilbud om å kjøpe varene eller anskaffe tjenestene i henhold til denne avtalen. Du anses å ha akseptert denne avtalen ved å akseptere bestillingen eller ved å levere varer eller utføre tjenester, og avtalen trer da i kraft.

3. LEVERING AV VARER OG TJENESTER

3.1 Varer og tjenester. Du skal levere varene/tjenestene i samsvar med denne avtalen. Varene/tjenestene må:

(a) samsvare med beskrivelsen og eventuelle gjeldende spesifikasjoner; (b) oppfylle eventuelle avtalte minimumskrav til produktets holdbarhet; (c) være produsert og friggitt i samsvar med gjeldende god produksjonspraksis; (d) være av tilfredsstillende kvalitet (i henhold til Sale of Goods Act 1979, med senere endringer) og egnet for ethvert formål som du har angitt eller som IVCE har gjort kjent for deg, enten uttrykkelig eller implisitt; (e) når det gjelder produserte

produkter, være fri for feil i design, materiale og utførelse og forliik i 12 måneder etter levering; og (f) overholde alle gjeldende lover (inkludert lover relatert til testing, autorisasjon og lisensiering for bruk, produksjon, merking, emballering, lagring, håndtering og levering av varene). Du skal sørge for at du til enhver tid har og opprettholder alle lisenser, tillatelser, autorisasjoner, samtykker og tillatelser som du trenger for å oppfylle dine forpliktelser i henhold til denne avtalen. Ved gjennomføringen av denne avtalen skal du: (ii) oppfylle dine forpliktelser i henhold til denne avtalen med største omhu, dyktighet og flid i samsvar med beste praksis i din bransje, yrke eller næring; og (iii) overholde alle gjeldende lover.

3.2 Inspeksjon før levering. IVCE har rett til å inspisere og teste varene når som helst før levering. Hvis IVCE anser at varene ikke er i samsvar med eller sannsynligvis ikke vil være i samsvar med dine forpliktelser i henhold til denne avtalen, vil IVCE informere deg om dette, og du skal umiddelbart iverksette de nødvendige tiltak for å sikre samsvar. Du vil fortsatt være fullt ansvarlig for varene, og slik inspeksjon eller testing vil ikke redusere eller på annen måte påvirke dine forpliktelser i henhold til denne avtalen.

3.3 Leveringsmaterieil. Du skal sørge for at: (a) varene er pakket på en slik måte at de kommer frem til destinasjonen i god stand; (b) hver leveranse av varer er ledsaget av en følgeseddel som viser ordrenummer, type og mengde varer (inkludert varens kodenummer, hvis aktuelt), spesielle lagringsinstruksjoner (hvis noen) og, hvis den aktuelle ordren leveres i flere omganger, gjenværende saldo av varer som skal leveres; og

(c) hvis du ber IVCE om å returnere emballasjemateriale til deg, skal dette tydelig fremgå av følgeseddelen. Slike emballasjematerialer vil bli returnert til deg på din bekostning.

3.4 Levering/ytelse. Du skal levere varene eller utføre tjenestene: (a) på den relevante leveringsdatoen; (b) på leveringsstedet; og (c) i løpet av IVCEs normale arbeidstid, eller i henhold til IVCEs instruksjoner. Levering av varer er fullført når varene er løst på leveringsstedet. Der det er avtalt at varer kan leveres eller tjenester utføres i deler, vil slike deler faktureres separat. Hvis IVCE avviser varer, kan disse returneres på din risiko og bekostning. Hvis du ikke henter avviste varer innen rimelig tid etter at du har blitt varslet om avvisningen, kan IVCE belaste deg for lagringskostnader og selge eller avhende de avviste varene. IVCE vil gjøre opp med deg for salgsinntektene (hvis noen) etter å ha trukket fra kjøpesummen for varene, lagringskostnader og rimelige kostnader og utgifter i forbindelse med salget.

3.5 IVCE-rettsmidler. Hvis varene ikke leveres eller tjenestene ikke utføres på den relevante leveringsdatoen, eller ikke er i samsvar med forpliktelsene som er angitt i avsnittet med tittelen Varer og tjenester, kan IVCE, uten å begrense noen av sine andre rettigheter eller rettsmidler, og uavhengig av om det har akseptert varene eller tjenestene, utøve ett eller flere av følgende rettsmidler: (a) å si opp denne avtalen; (b) å avvise varene eller tjenestene (helt eller delvis) og returnere dem til deg på din egen risiko og bekostning; (c) å kreve at du reparerer eller erstatte de avviste varene eller utfører tjenestene på nytt, eller gir full refusjon av prisen for de avviste varene eller tjenestene (hvis betalt); (d) å nekte å akseptere senere leveranser av varene eller tjenestene som du forsøker å levere.

3.6 Eierskap og risiko. Eierskap og risiko for varene og alle leveranser som inngår i tjenestene, overføres til IVCE ved fullført levering.

3.7 Produktansvar. Hvis det fremsettes krav mot IVCE som følge av eller i forbindelse med produksjonen av eller feil ved varene eller tjenestene, skal du holde IVCE skadesløs for alle skader eller annen erstatning: (a) som IVCE blir pålagt å betale i forbindelse med kravet; (b) som IVCE betaler eller samtykker i å betale for å gjøre opp kravet; og (c) alle juridiske eller andre utgifter IVCE pådrar seg i forbindelse med forsvaret eller oppgjøret av kravet. IVCE vil varsle deg så snart som mulig etter å ha blitt kjent med kravet, og iverksette alle rimelige tiltak du ber om for å unngå, inngå forlik eller forsvare kravet og eventuelle rettsaker i forbindelse med kravet, forutsatt at IVCE blir holdt skadesløs og sikret til sin rimelige tilfredshet mot alle kostnader og utgifter som kan påløpe i forbindelse med dette.

3.8 Produkt tilbakekalling. Hvis en av partene blir kjent med eller er gjstand for en forespørsel, rettskjennelse eller annen direktiv fra en statlig eller regulerende myndighet om å trekke varer tilbake fra markedet («tilbakekallingsvarsel»), skal den umiddelbart varsle den

andre parten skriftlig og vedlegge en kopi av tilbakekallingsvarselet. Du kan utstede, eller IVCE kan be deg om å utstede, en melding om tilbakekalling eller tilbaketrekking av varene fra markedet («frivillig tilbakekallingsmelding») hvis: (a) levering eller bruk av varene krenker eller kan krenke en tredjeparts immaterielle rettigheter; (b) varene er eller kan være usikre; (c) varene er, kan være eller kan bli ulovlige eller ikke i samsvar med lover, forskrifter eller myndighetskrav eller bransjestandarder; (d) en feil i varene kan skade ditt eller IVCEs omdømme eller merkevare; eller (e) andre rimelige grunner. Du skal handle rimelig og i god tro når du vurderer IVCEs forespørsel om frivillig tilbakekallingsvarsel. Med mindre det er påkrevd ved lov, kan IVCE ikke foreta tilbakekalling eller tilbaketrekking uten skriftlig tillatelse fra deg, og da kun i strengt samsvar med dine instruksjoner om prosessen for gjennomføring av tilbakekallingen. IVCE skal:

(a) etterkomme enhver tilbakekallingsmelding eller frivillig tilbakekallingsmelding; og (b) yte slik rimelig bistand som De med rimelighet krever for å tilbakekalle eller trekke Produktet fra markedet, og etterkomme Deres rimelige instruksjoner om prosessen med å gjennomføre tilbakekallingen eller tilbaketrekkingen; under forutsetning av at IVCE blir skadesløs og sikret til sin rimelige tilfredshet mot alle kostnader og utgifter som kan påløpe ved å gjøre dette.

4. BETALING

4.1 Pris. Prisen for varene/tjenestene vil være som angitt i bestillingen. Med mindre annet er avtalt skriftlig av IVCE, vil kostnadene omfatte alle kostnader og utgifter som du direkte eller indirekte pådrar deg i forbindelse med gjennomføringen av denne avtalen.

4.2 Betaling. Du skal fakturere IVCE som angitt i bestillingen, eller, hvis dette ikke er angitt, månedlig i etterkant. Hver faktura skal inneholde informasjon som IVCE trenger for å kontrollere at den er korrekt, inkludert relevant innkjøpsordrenummer. Fakturaer må være i samsvar med IVCEs fakturereregler. Som vederlag for levering av varer/tjenester vil IVCE betale hver faktura du sender inn: (a) innen 63 dager etter utløpet av måneden fakturaen ble mottatt, og (b) i sin helhet og med frigitte midler til en bankkonto du har oppgitt skriftlig. Det kan være tilfeller hvor vårt innkjøpsteam vil forhandle direkte for å endre disse vilkårene.

4.3 MVA. Alle beløp som IVCE skal betale i henhold til denne avtalen, er eksklusive MVA. Dersom du leverer noe som er MVA-pliktig i henhold til denne avtalen til IVCE, vil IVCE, ved mottak av en gyldig MVA-faktura fra deg, betale deg de tilleggsbeløpene som er påløpt i MVA.

4.4 Renter. Hvis IVCE ikke betaler det skyldige beløpet til deg i henhold til denne avtalen innen forfallsdatoen, vil IVCE, uten å begrense dine rettsmidler i henhold til denne avtalen, betale renter på det forfalte beløpet fra forfallsdatoen til betaling av det forfalte beløpet, enten før eller etter dom, med 4 % per år over Bank of Englands basisrente fra tid til annen, men med 4 % per år for enhver periode hvor basisrenten er under 0 %.

4.5 Motregning. IVCE kan når som helst, uten varsel til deg, motregne ethvert ansvar du har overfor IVCE mot ethvert ansvar IVCE har overfor deg.

5. ETISKE STANDARDER

5.1 Etiske standarder. Du skal sørge for at dine representanter overholder og ikke deltar i aktiviteter, praksis eller atferd som utgjør en overtreddelse av gjeldende lover (inkludert etiske standarder). Du skal oppbevare et komplett sett med dokumentasjon for å spore forsyningskjeden for alle varer og/eller tjenester som leveres til IVCE i forbindelse med denne avtalen, og tillate IVCE og dets representanter å inspisere dine lokaler, dokumentasjon og møte ditt personell for å kontrollere at du overholder dine forpliktelser i henhold til denne klausulen.

5.2 Melding. Du skal umiddelbart gi IVCE skriftlig beskjed hvis: (a) du blir kjent med eller har grunn til å tro at du eller noen av dine representanter bryter gjeldende etiske standarder eller har mottatt en forespørsel eller krav om uberettiget økonomisk eller annen fordel eller om å legge til rette for skatteunndragelse i forbindelse med gjennomføringen av denne avtalen; (b) en utenlandsk offentlig tjenestemann blir ansatt eller ansatt i eller erverver en direkte eller indirekte interesse i deg og/eller et medlem av din gruppe (og du garanterer at du ikke har og at ingen medlemmer av din gruppe har utenlandske offentlige tjenestemenn som direkte eller indirekte eiere, ansatte eller ansatte på datoen for denne avtalen); eller (c) du blir kjent med faktisk eller mistenkt slaveri eller menneskehandel i en forsyningskjede som har tilknytning til denne avtalen.

5.3 Oppsigelse. Ethvert brudd på denne klausulen vil være et vesentlig brudd som ikke kan rettes opp



6. IMMATERIELLE RETTIGHETER

Alle rettigheter til en parts eksisterende immaterielle eiendom er og forblir den aktuelle partens eksklusive eiendom. Alle rettigheter til ny immateriell eiendom er og forblir eksklusiv eiendom til: (a) deg, i den grad de omfatter eksisterende immateriell eiendom som tilhører deg, og (b) med forbehold om det foregående, IVCE. Hver part garanterer, erklærer og forplikter seg til at: (a) den har, og vil fortsette å ha, alle nødvendige rettigheter til sin eksisterende immaterielle eiendom og alt annet materiale (inkludert ny immateriell eiendom) som den stiller til rådighet for den andre parten; og (b) dens eksisterende immaterielle eiendom og alt annet materiale (inkludert ny immateriell eiendom) som den stiller til rådighet for den andre parten, ikke vil krenke immaterielle rettigheter eller andre rettigheter til tredjeparter.

7. DATABESKYTTELSE

Databeskyttelseslovgivning. Partene har ikke til hensikt at du skal behandle IVCE-data. Hvis du behandler IVCE-data, vil vi inngå en separat databehandlingsavtale i forbindelse med denne avtalen.

8. KONFIDENSIALITET

8.1 Konfidensialitetsforpliktelser. Med hensyn til IVCEs konfidensielle informasjon som er avslørt for deg, må du: (a) holde den hemmelig og konfidensiell; (b) etablere og opprettholde tilstrekkelige sikkerhetstiltak for å beskytte den mot uautorisert tilgang eller bruk; (c) kun bruke den til å utøve eller oppfylle denne avtalen; (d) kun kopiere den, nedfelle den skriftlig eller på annen måte registrere den når det er strengt nødvendig; og (e) ikke avsløre den eller tillate at den avsløres helt eller delvis, med mindre det er uttrykkelig tillatt.

Dette gjelder ikke hvis konfidensiell informasjon: (i) er eller blir lovlig tilgjengelig i det offentlige rom; (ii) var tilgjengelig for deg på ikke-konfidensiell basis før den ble avslørt; eller (iii) vi skriftlig samtykker i at den ikke er konfidensiell.

8.2 Tillatt videreformidling. Du kan videreformidle vår konfidensielle informasjon for å utøve eller oppfylle denne avtalen, forutsatt at du: (a) informerer dem om dens konfidensielle karakter før videreformidling; (b) sørger for at de overholder denne avtalen; og (c) er ansvarlig for at de overholder denne avtalen.

8.3 Rettigheter til konfidensiell informasjon. Med mindre det uttrykkelig er angitt i denne avtalen, gir IVCE ingen uttrykkelige eller underforståtte garantier eller uttalelser vedrørende sin konfidensielle informasjon. IVCE forbeholder seg alle rettigheter til sin konfidensielle informasjon.

8.4 Retur eller destruksjon. Ved oppsigelse eller utløp av denne avtalen, og ellers på vår rimelige skriftlige forespørsel, skal du returnere alle dokumenter og materialer (og eventuelle kopier) som inneholder, gjenspeiler, inkorporerer eller er basert på vår konfidensielle informasjon til IVCE.

9. KUNNGJØRINGER

Du skal ikke foreta, eller tillate noen andre å foreta, offentlige kunngjøringer om eksistensen, innholdet eller vilkårene i denne avtalen, de bredere transaksjonene som den omfatter, eller forholdet mellom partene.

10. GARANTIER

Hver part garanterer, erklærer og forplikter seg til at: (a) den har full kapasitet til å inngå og oppfylle denne avtalen; (b) denne avtalen er inngått av en behørig autorisert representant for den parten; (c) det ikke foreligger noen verserende rettssaker eller myndighetsundersøkelser, eller, så vidt den aktuelle parten er kjent med, noen trusler om slike saker eller undersøkelser som kan påvirke den aktuelle partens evne til å oppfylle og gjennomføre sine forpliktelser i henhold til denne avtalen; og (d) denne avtalen, når den er behørig inngått, vil utgjøre juridiske, gyldige og bindende forpliktelser. Med unntak av det som er angitt i denne avtalen, utelukker IVCE alle garantier, betingelser og andre vilkår som følger av lov eller sedvanerett i den grad loven tillater det.

11. ERSTATNING

Du skal holde IVCE skadesløs for alle forpliktelser, kostnader, utgifter, skader og tap som IVCE pådrar seg eller lider som følge av eller i forbindelse med krav fremsatt mot IVCE av en tredjepart for død, personskade eller skade på eiendom som følge av eller i forbindelse med mangler ved varene eller tjenestene; eller bøter, straffer, skader, søksmål, etterforskninger eller rettssaker som pålegges, tilkjennes, iverksettes eller innledes mot IVCE av offentlige eller regulerende myndigheter, tilsynsmyndigheter eller kunder av IVCE som følge av eller i forbindelse med brudd på denne avtalen fra din side.

12. ANSVAR

12.1 Ansvar som ikke er begrenset. Ingenting i denne avtalen begrenser eller utelukker en parts ansvar: (a) for død eller

personskade skade forårsaket av dens uaktsomhet; (b) for svindel eller svindelaktig uriktig fremstilling; (c) for brudd på vilkårene som følger av § 12 i Sale of Goods Act 1979 eller § 2 i Supply of Goods and Services Act 1982 (eierskap og uforstyrret besittelse); (d) for skade på eiendom forårsaket av uaktsomhet fra dens ansatte og agenter i forbindelse med denne avtalen; (e) for brudd på dens konfidensialitetsforpliktelser i henhold til denne avtalen; (f) i henhold til enhver erstatning gitt i henhold til denne avtalen; eller (g) som ikke lovlig kan begrenses eller utelukkes.

12.2 Ansvarets øvre grense. Hver parts totale ansvar overfor den andre parten med hensyn til alle brudd på forpliktelser i henhold til denne avtalen skal ikke overstige det høyeste av £ 250 000 og 150 % av de totale kostnadene som er betalt og skal betales i henhold til denne avtalen.

12.3 Spesifikke tap som er unntatt. Ingen av partene er ansvarlig for, og hver part utelukker fullstendig, indirekte tap eller følgeskader (inkludert tap av fortjeneste, forventede besparelser eller tap av eller skade på goodwill).

12.4 Forsikring. I løpet av denne avtalen og i en periode på ett år etterpå skal du opprettholde gyldige forsikringspoliser hos anerkjente forsikringsselskaper mot alle risikoer som normalt ville blitt forsikret av en forsvarlig forretningsmann i forbindelse med risikoene knyttet til denne avtalen. På skriftlig forespørsel fra IVCE skal du gi IVCE kopier av forsikringspolisesertifikatene og detaljer om dekningen som gis for forsikringen som kreves i henhold til denne klausulen.

13. FORCE MAJEURE

Ingen av partene vil være i brudd med denne avtalen eller ansvarlig for forsinkelse i oppfyllelsen eller manglende oppfyllelse av noen av sine forpliktelser i henhold til denne avtalen hvis slik forsinkelse eller manglende oppfyllelse skyldes en force majeure-hendelse, og vil ha rett til en rimelig forlengelse av fristen for oppfyllelse av slike forpliktelser, forutsatt at: (a) den så snart som rimelig mulig skriftlig underretter den andre parten om dette, datoen da det begynte, dets sannsynlige eller potensielle varighet og dets innvirkning på dens evne til å oppfylle noen av sine forpliktelser i henhold til avtalen; og (b) den gjør alle rimelige anstrengelser for å redusere innvirkningen på oppfyllelsen av sine forpliktelser. Hvis forsinkelsen eller manglende oppfyllelse varer i 60 dager, kan den parten som ikke er berørt, si opp denne avtalen ved å gi 30 dagers skriftlig varsel til den berørte parten.

14. VARIGHET OG OPPHØR

14.1 Avtalens varighet og oppsigelse av praktiske årsaker. Denne avtalen anses å ha trådt i kraft på startdatoen og vil fortsette å gjelde inntil alle varer/tjenester i henhold til denne avtalen er levert, med mindre den sies opp tidligere i samsvar med denne avtalen. IVCE kan si opp denne avtalen når som helst med 14 dagers skriftlig varsel.

14.2 Oppsigelse med grunn. Uten at det påvirker andre rettigheter eller rettsmidler som er tilgjengelige, kan begge parter si opp denne avtalen med umiddelbar virkning ved å gi skriftlig varsel til den andre parten hvis den andre parten: (a) begår et vesentlig brudd på en eller flere av vilkårene i denne avtalen og (hvis et slikt brudd kan rettes opp) unnlater å rette opp bruddet innen 30 dager etter å ha blitt skriftlig varslet om å gjøre dette; eller (b) gjentatte ganger bryter noen av vilkårene i denne avtalen på en slik måte at det er rimelig å anta at dens oppførsel er uforenlig med dens intensjon eller evne til å gjennomføre vilkårene i denne avtalen.

14.3 Oppsigelse på grunn av insolvens. Uten at det påvirker andre rettigheter eller rettsmidler som står til rådighet, kan begge parter si opp denne avtalen med umiddelbar virkning ved å gi skriftlig varsel til den andre parten dersom den andre parten tar noen skritt eller iverksetter tiltak i forbindelse med at den går inn i administrasjon, midlertidig likvidasjon eller avtale med sine kreditorer (annet enn i forbindelse med en solvent restrukturering), er gjenstand for en konkursbegjæring eller -kjennelse, eller dør.

14.4 Forpliktelser ved oppsigelse. Ved utløpet eller oppsigelsen av denne avtalen: (a) skal du tilbakebetale IVCE ethvert beløp som er betalt på forhånd for varer/tjenester som ikke er levert av deg; (b) kan du sende en faktura for varer/tjenester som er levert av deg og som ennå ikke er fakturert; (c) skal hver part returnere til den andre parten alt utstyr, materiale og eiendom som tilhører den andre parten og som er levert i forbindelse med denne avtalen; (d) alle programvarelisenser, lisenser for immateriell eiendom og rettigheter til å bruke data som er gitt av en part, opphører; og (e) uten at det berører andre rettigheter og forpliktelser i avtalen, skal du samarbeide og yte all rimelig assistanse som IVCE krever for å sikre en ordnet overgang av leveransen av varer og/eller tjenester i henhold til denne avtalen til IVCE eller en erstatningsleverandør.

15. GENERELT

15.1 Hele avtalen. Disse vilkårene og betingelsene gjelder for denne avtalen, med unntak av alle andre vilkår og betingelser. Vilkårene, og denne avtalen utgjør hele avtalen mellom oss. Hver part samtykker i at den ikke har noen rettsmidler med hensyn til uttalelser, erklæringer, forsikringer eller garantier (uansett om de er gitt i god tro eller uaktsomt) som ikke er angitt i denne avtalen. Hver part samtykker i at den ikke har krav på erstatning for uaktsom eller uaktsom feilrepresentasjon eller uaktsom feilopplysning basert på uttalelser i denne avtalen. Hvis en bestemmelse eller del av en bestemmelse i denne avtalen, eller vil heller ikke ugyldig, ulovlig eller ikke kan håndheves, vil den anses som slettet, men dette vil ikke påvirke gyldigheten og håndhevbarheten av resten av denne avtalen. Ingen endringer av denne avtalen vil være gyldige med mindre de er skriftlige og signert av partene (eller deres autoriserte representanter).

15.2 Rettsmidler. Ingen unnlattelse eller forsinkelse fra en parts side med å utøve en rettighet eller et rettsmiddel i henhold til denne avtalen eller loven vil utgjøre en fraskrivelse av denne eller andre rettigheter eller rettsmidler, og vil heller ikke hindre eller begrense videre utøvelse av denne eller andre rettigheter eller rettsmidler.

15.3 Forhold. Ingenting i denne avtalen er ment å, eller vil bli ansett som, å etablere noe ansettelses- eller arbeidsforhold, partnerskap eller joint venture mellom noen av partene, utgjøre noen part som agent for en annen part, eller autorisere noen part til å inngå eller påta seg forpliktelser for eller på vegne av noen annen part. Du erkjenner og samtykker i at: (a) IVCE kan utføre sine forpliktelser eller utøve sine rettigheter i henhold til denne avtalen selv gjennom noen av sine konsernselskaper; (b) denne avtalen er til fordel for IVCE og hvert medlem av IVCE-konsernet; og (c) uavhengig av det foregående, tilhører alle rettigheter eller rettsmidler du måtte ha i henhold til denne avtalen utelukkende IVCE. Med mindre annet er uttrykkelig angitt, gir denne avtalen ikke opphav til noen rettigheter i henhold til Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 til å håndheve noen av vilkårene i denne avtalen.

15.4 Transaksjoner. IVCE kan overdra eller sette ut deler av eller alle sine rettigheter og forpliktelser i henhold til denne avtalen til et medlem av konsernet, så lenge dette selskapet forblir medlem av konsernet, og forutsatt at IVCE sørger for at dette selskapet overfører eller tilbakefører slike rettigheter og forpliktelser til IVCE umiddelbart før selskapet opphører å være medlem av konsernet.

15.5 Meldinger. Alle meldinger eller annen kommunikasjon som gis til en part i henhold til eller i forbindelse med denne avtalen, skal være skriftlig og sendes til den adressen som er angitt i denne avtalen, og skal: (a) leveres personlig (og anses som mottatt på det tidspunktet den ble levert på adressen) eller (b) leveres med forhåndsbetalt førsteklassepost eller annen leveringstjeneste med levering neste virkedag (og anses som mottatt kl. 09.00 den andre virkedagen etter at den ble sendt). Denne underklausulen gjelder ikke for forkyning av saksdokumenter eller andre dokumenter i rettssaker eller, hvor det er aktuelt, voldgift eller andre former for tvisteløsning.

15.6 Gjeldende lov og jurisdiksjon. Denne avtalen og enhver tvist eller krav som oppstår som følge av eller i forbindelse med den, skal reguleres av og tolkes i samsvar med lovgivningen i England og Wales, og domstolene i England og Wales skal ha eksklusiv jurisdiksjon.



The Chocolate Factory,
Keynsham,
Bristol
BS31 2AU
UK

Accountspayable.NO@ivcevidensia.com

Besøk vår
nettside her

